

Lès mille èt unè nùits

Hàssàn le Còrdièr

Il était une fois, à Bagdad, deux amis se nommant Saad et Saadi. Ils se disputèrent autour d'un sujet : comment un pauvre pouvait-il devenir riche ?

L'un disait que c'était seulement par l'argent et l'autre disait que l'on pouvait devenir riche par tout autre chose. Alors Saadi, pour prouver qu'il avait raison, décida de donner une bourse de deux cents pièces d'or à un pauvre.

- Comment t'appelles-tu ? demandèrent les amis dans l'atelier d'Hassan.

- Hassan, répondit le pauvre cordier.

Il lui donna une bourse. Avec ces pièces Hassan, tout content, acheta du chanvre pour son métier et de la viande. Il cacha toutes ses pièces dans son turban.

Mais quand il sortit de la boucherie, un milan lui prit sa viande et lui arracha son turban.

Six mois plus tard, les amis revinrent et remarquèrent qu'Hassan était toujours aussi pauvre. Saadi lui redonna une bourse de deux cents pièces d'or, histoire de prouver qu'il avait raison.

Hassan cette fois-ci décida de les cacher dans un vase de son. Mais sa femme échangea le vase contre de la terre à décrasser, dont elle avait besoin.

- Malheureuse, qu'est-ce que tu as fait ? dit Hassan à sa femme. J'ai caché cent quatre-vingt-dix pièces d'or dans ce vase !

- Tu aurais pu le dire, voilà ce que coûtent tes petites cachotteries !

Les deux amis revinrent et lui dirent :

- Alors, es-tu devenu riche ?

- Mes chers amis, j'ai une histoire encore plus surprenante que la première et je suis toujours aussi pauvre.

Il raconta l'histoire du vase.

Alors Saad lui donna un morceau de plomb et ils s'en allèrent.

Le lendemain matin, un pêcheur se rendit compte qu'il lui manquait un morceau de plomb pour pêcher. Il alla chez son voisin, à tout hasard, et Hassan lui donna celui que Saad venait de lui donner.

Le pêcheur le remercia et lui promit de lui donner un poisson en retour. Ceci fait, la femme d'Hassan ouvrit le poisson pour le cuire et découvrit un diamant à l'intérieur.

Le voisinage apprit la nouvelle et un joaillier voulut absolument l'acheter.

Il le vendit pour mille cent pièces d'or.

Avec cette vente, il décida de s'associer avec d'autres cordiers et il créa des entrepôts.

Au bout de plusieurs mois, Saad et Saadi revinrent voir Hassan le cordier. Il était devenu très riche et avait des ateliers partout dans Bagdad.

- C'est grâce à ce petit morceau de plomb que je suis devenu riche, dit-il.

Il emmena alors Saad et Saadi dans sa maison de campagne qui était magnifique. C'est là que ses enfants trouvèrent un nid.

- Père, regardez, dirent-ils, un turban avec des oisillons dedans !

Hassan regarda de plus près et fut soulagé.

- Voyez, Saadi, que je ne mentais pas avec l'histoire du milan et du turban. Il a fait son nid ici !

- Je vous crois pour cette histoire, mais pas pour celle du vase de son.

Ils retournèrent à Bagdad à cheval. Quand ils arrivèrent, il n'y avait plus d'avoine pour les chevaux. Ils cherchèrent et trouvèrent un vase de son, non loin de la maison d'Hassan.

Lorsqu'ils versèrent le son dans l'auge, ils virent tomber des pièces d'or.

- Le reste de la deuxième bourse que vous m'aviez donnée ! s'écria hassan.

Ainsi se termine l'histoire d'Hassan le cordier, qui nous prouve que l'on peut devenir plus riche avec un morceau de plomb qu'avec quatre cents pièces d'or.

